

STIHL AL 101, 300, 500

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones



Uputa za uporabu
Skötselanvisning
Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Használati utasítás
Instruções de serviço
Návod na obsluhu
Handleiding
Инструкция по эксплуатации
Lietošanas instrukcija
Інструкція з експлуатації
Қолдану нұсқаулығы
οδηγίες χρήσης
Kullanma talimatı
Instrukcja użytkowania
Kasutusjuhend
Ekspluatavimo instrukcija
Ръководство за употреба
Instrucţiuni de utilizare
Упутство за upotrebu
Navodilo za uporabo



- Ⓓ Gebrauchsanleitung
1 - 12
- ⒼⒷ Instruction Manual
13 - 22
- Ⓕ Notice d'emploi
23 - 33
- Ⓔ Manual de instrucciones
34 - 44
- ⒽⓇ Uputa za uporabu
45 - 55
- Ⓐ Skötselanvisning
56 - 65
- ⒻⒶ Käyttöohje
66 - 76
- Ⓘ Istruzioni d'uso
77 - 87
- ⒹⓀ Betjeningsvejledning
88 - 98
- Ⓐ Bruksanvisning
99 - 108
- ⒸⓏ Návod k použití
109 - 119
- Ⓗ Használati utasítás
120 - 130
- Ⓐ Instruções de serviço
131 - 141
- ⒶⓀ Návod na obsluhu
142 - 152

- ⒶⓁ Handleiding
153 - 163
- ⒶⓇⓈ Инструкция по эксплуатации
164 - 176
- ⒶⓁⓋ Lietošanas instrukcija
177 - 186
- ⒶⓇⓂ Инструкция з експлуатації
187 - 199
- ⒶⓀⓏ Қолдану нұсқаулығы
200 - 212
- ⒶⓇⓇ οδηγίες χρήσης
213 - 223
- ⒶⓇⓀ Kullanma talimatı
224 - 234
- ⒶⓁⓅ Instrukcja użytkowania
235 - 245
- ⒶⓈⓉ Kasutusjuhend
246 - 255
- ⒶⓁⓉ Eksploatavimo instrukcija
256 - 265
- ⒶⓇⓖ Ръководство за употреба
266 - 277
- ⒶⓇⓇⓂ Instrucțiuni de utilizare
278 - 288
- ⒶⓇⓇⓇⓂ Uputstvo za upotrebu
289 - 298
- ⒶⓁⓇⓇ Navodilo za uporabo
299 - 308

Table des matières

1	Préface	24	10.1 Maintenance et réparation du chargeur	32
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi	24	11 Dépannage	32
2.1	Documents à respecter	24	11.1 Élimination des dérangements du chargeur	32
2.2	Marquage des avertissements dans le texte	24	12 Caractéristiques techniques	32
2.3	Symboles employés dans le texte	24	12.1 Chargeurs STIHL AL 101, AL 300, AL 500	32
3	Vue d'ensemble	25	12.2 Rallonges	32
3.1	Chargeurs	25	12.3 REACH	33
3.2	Symboles	25	13 Pièces de rechange et accessoires	33
4	Prescriptions de sécurité	25	13.1 Pièces de rechange et accessoires	33
4.1	Symboles d'avertissement	25	14 Mise au rebut	33
4.2	Utilisation conforme à la destination prévue	26	14.1 Mise au rebut du chargeur	33
4.3	Exigences posées à l'utilisateur	26	15 Déclaration de conformité UE	33
4.4	Aire de travail et voisinage	27	15.1 Remarque concernant la conformité des chargeurs	33
4.5	Bon état pour une utilisation en toute sécurité	27		
4.6	Recharge	28		
4.7	Branchement électrique	28		
4.8	Transport	29		
4.9	Rangement	29		
4.10	Nettoyage, maintenance et réparation	29		
5	Préparatifs avant l'utilisation du chargeur	30		
5.1	Préparatifs avant l'utilisation du chargeur	30		
6	Recharge de la batterie et DEL	30		
6.1	Fixation du chargeur au mur	30		
6.2	Recharge de la batterie	30		
6.3	DEL sur le chargeur	31		
7	Transport	31		
7.1	Transport	31		
8	Rangement	31		
8.1	Rangement du chargeur	31		
9	Nettoyage	32		
9.1	Nettoyage du chargeur	32		
10	Maintenance et réparation	32		

STIHL

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents à respecter

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi des batteries STIHL AR
 - Consignes de sécurité Batterie STIHL AP
 - Consignes de sécurité Batterie STIHL AK

- Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



DANGER

Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

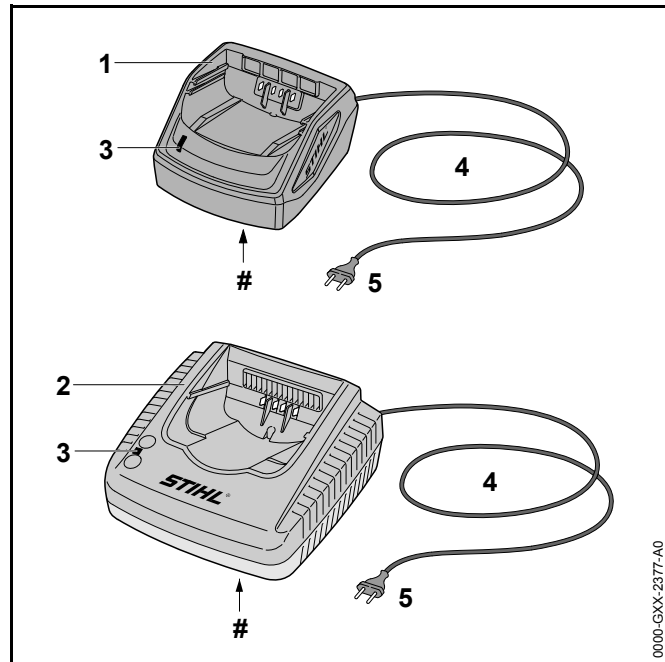
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Chargeurs



1 Chargeur AL 101

Le chargeur recharge les batteries STIHL AK et STIHL AP.

2 Chargeur AL 300 ou AL 500

Le chargeur recharge les batteries STIHL AK, STIHL AP et STIHL AR.

3 DEL

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

4 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche de branchement sur le secteur.

5 Fiche secteur

La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Ces symboles qui peuvent être appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter ce produit à la poubelle.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



Préserver le chargeur de la pluie et de l'humidité.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Le chargeur STIHL AL 101 recharge les batteries STIHL AK et AP.

Les chargeurs STIHL AL 300 et AL 500 rechargent les batteries STIHL AK, AP et AR.

⚠ Avertissement

- L'utilisation de chargeurs et de batteries qui ne sont pas autorisés par STIHL risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le chargeur STIHL AL 101 pour recharger les batteries STIHL AK et AP.
 - ▶ Utiliser le chargeur STIHL AL 300 ou AL 500 pour recharger les batteries STIHL AK, AP et AR.
- Si le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

⚠ Avertissement

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.

- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable d'utiliser correctement le chargeur. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du chargeur.
 - L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
 - Avant d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Aire de travail et voisinage

⚠ Avertissement

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.

- ▶ **Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.**

- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



- ▶ Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
 - ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
 - ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
 - ▶ Utiliser et ranger le chargeur dans la plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

4.5 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

⚠ Avertissement

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
- ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
- ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6 Recharge

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

4.7 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.

- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 12.2.

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
 - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
 - ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.

- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

4.8 Transport

AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

4.9 Rangement

AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
 - ▶ Conserver le chargeur au propre et au sec.
 - ▶ Conserver le chargeur dans un local fermé.
 - ▶ Utiliser le chargeur dans la plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - ▶ Saisir et tenir le chargeur par le boîtier. Pour faciliter la prise en main du chargeur, un creux faisant office de poignée est moulé dans le chargeur.
 - ▶ Suspendre le chargeur au support mural.

4.10 Nettoyage, maintenance et réparation

AVERTISSEMENT

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le chargeur. Si le chargeur n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible

que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Nettoyer le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le chargeur n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé :
 - ▶ Faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

5 Préparatifs avant l'utilisation du chargeur

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du chargeur

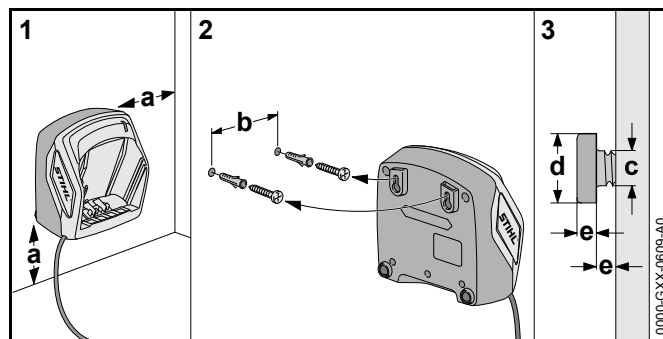
Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que le chargeur se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité,  4.5.
- ▶ Nettoyer le chargeur,  9.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



▶ Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :

- On utilise le matériel de fixation approprié.
- Le chargeur est à l'horizontale.
- Les cotes suivantes sont respectées :
 - a = au moins 100 mm
 - b (pour AL 101) = 75 mm
 - b (pour AL 300 et AL 500) = 120 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

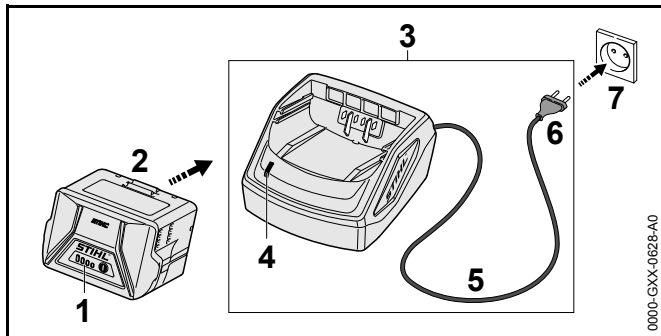
6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

Les chargeurs AL 300 et AL 500 sont équipés d'un ventilateur qui peut se mettre en marche et s'arrêter automatiquement au cours de la recharge.



- ▶ Introduire la fiche (6) dans une prise de courant (7) aisément accessible.
Le chargeur (3) effectue un autotest. La DEL (4) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (5).
- ▶ Engager la batterie (2) dans les pièces de guidage du chargeur (3) et l'enfoncer jusqu'en butée.
La DEL (4) est allumée de couleur verte. Les DEL (1) sont allumées de couleur verte et la batterie (2) se recharge.
- ▶ Une fois que la DEL (4) et les DEL (1) ne sont plus allumées : la batterie (2) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (3).
- ▶ Lorsque le chargeur (3) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (6) de la prise de courant (7).

6.3 DEL sur le chargeur

La DEL indique l'état du chargeur.

Si la DEL est continuellement allumée de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

- ▶ Si la DEL clignote de couleur rouge : éliminer le dérangement.
Il y a un dérangement dans le chargeur.

7 Transport

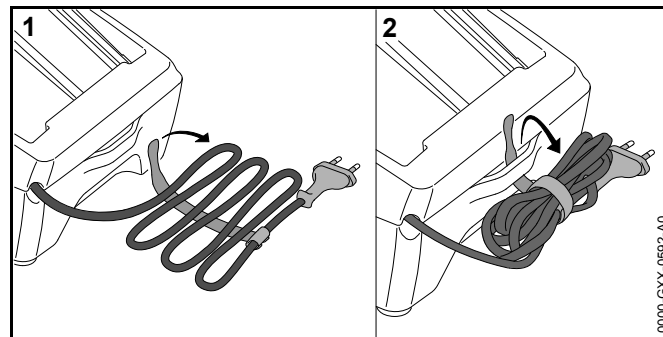
7.1 Transport

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Si l'on doit transporter le chargeur dans un véhicule : sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

8 Rangement

8.1 Rangement du chargeur

- ▶ Débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Retirer la batterie.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le chargeur est propre et sec.
 - Le chargeur est conservé dans un local fermé.

- Le chargeur est séparé de la batterie.
- Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique.
- Le chargeur se trouve dans une plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.

9 Nettoyage

9.1 Nettoyage du chargeur

- ▶ Débrancher la fiche de la prise de courant.
- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

10 Maintenance et réparation

10.1 Maintenance et réparation du chargeur

Le chargeur ne nécessite aucune maintenance et il ne peut pas être réparé.

- ▶ Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

11 Dépannage

11.1 Élimination des dérangements du chargeur

Si la batterie n'est pas rechargée et que la DEL du chargeur clignote de couleur rouge, la liaison électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur.
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Si la batterie n'est toujours pas rechargée et que la DEL du chargeur clignote de couleur rouge : ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans le chargeur.

12 Caractéristiques techniques

12.1 Chargeurs STIHL AL 101, AL 300, AL 500

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Plage de températures admissibles pour l'utilisation et le rangement : de + 5 °C à + 40 °C

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

12.2 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm²

12.3 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances Chimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

13 Pièces de rechange et accessoires

13.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

14 Mise au rebut

14.1 Mise au rebut du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter le revendeur spécialisé STIHL.

- Le chargeur et son emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

15 Déclaration de conformité UE

15.1 Remarque concernant la conformité des chargeurs

Ce chargeur a été fabriqué et commercialisé en conformité avec les directives suivantes : 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le chargeur.

La déclaration de conformité CE intégrale peut être fournie par la société ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Allemagne.

0458-511-9921-D

INT



www.stihl.com



0458-511-9921-D